

HUNDEHALSBAND UND LEINE

DE AT CH

HUNDEHALSBAND UND LEINE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

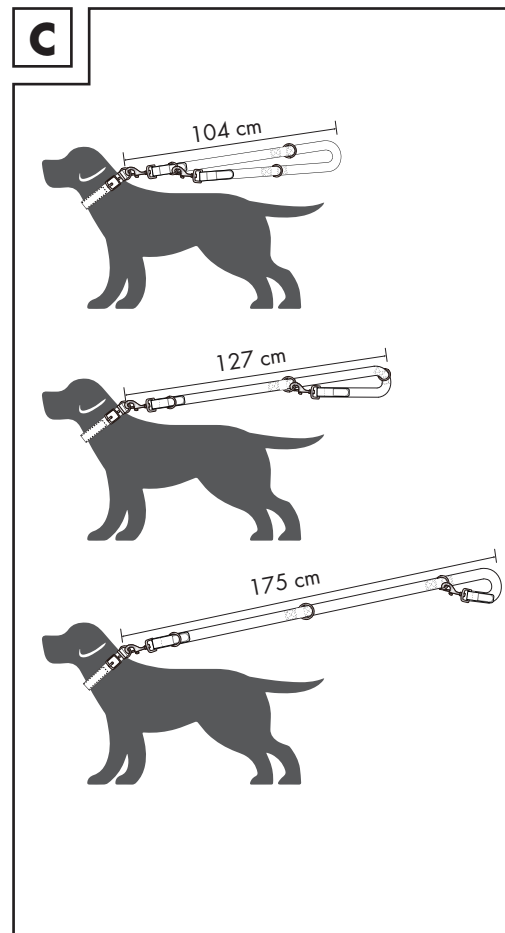
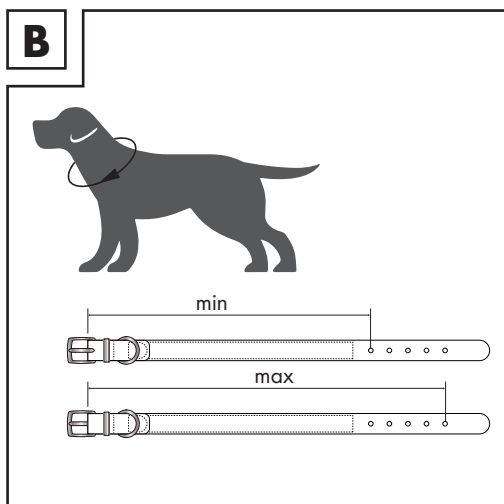
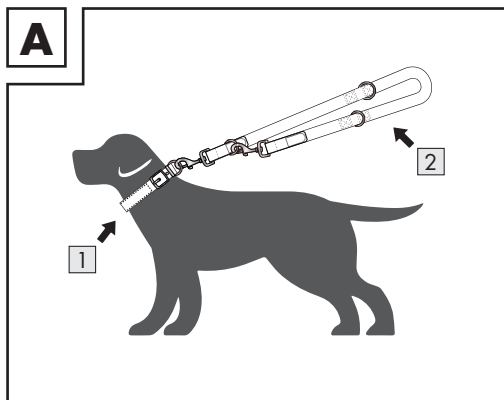
COLLIER ET LAISSE POUR CHIEN

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH

COLLARE E GUINZAGLIO PER CANE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



HUNDEHALSBAND UND LEINE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist als Set aus Hundehalsband und Hundeleine vorgesehen. Das Produkt ist in 3 Größen erhältlich: S, M, L.

Größe	Nackenumfang (ca.)	Max. Last
S	27-35 cm	9 kg
M	37-45 cm	22 kg
L	47-55 cm	30 kg

Das Produkt ist für den privaten Gebrauch bestimmt.

● Lieferumfang

- 1 Hundehalsband **1**
- 1 Hundeleine **2**
- 1 Kurzanleitung

⚠ Sicherheitshinweise

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Verwendungszweck.
- Halten Sie die Verpackung und das Produkt von Kindern fern.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung auf Schäden oder Abnutzung.
- Befreien Sie den Hund sofort, wenn er sich im Produkt verfängt.
- Beachten Sie, dass auch kleine Hunde sehr stark sind. Kinder und ältere Personen sind eventuell nicht in der Lage, sie zu beherrschen.
- Es liegt in Ihrer Verantwortung, den Hund zu jeder Zeit unter Kontrolle zu halten.
- Denken Sie vorab darüber nach, wie Ihr Hund in kritischen Situationen reagieren könnte.
- Sie sollten Ihren Hund bereits VOR einer potenziellen Gefahrensituation an Ihre Seite bringen. Achten Sie insbesondere auf andere Personen und auf Ihr Tier, wenn Sie sich auf Gehwegen befinden oder Fahrradwege queren.
- Der Hund sollte mit einem starken Griff an der Leine bei Fuß geführt werden, wenn sich andere Personen oder Tiere in der Nähe befinden.
- Halten Sie die Leine locker, wenn sich der Hund nach hinten bewegt und versucht, sich aus dem Halsband zu befreien.
- Es kann für den Hund unangenehm sein, wenn das Halsband zu eng ist.

- Halten Sie die Leine von Kindern fern. Es besteht das Risiko einer Strangulierung!
- Wickeln Sie die Leine nicht um Ihre Hand.
- Stecken Sie Ihre Finger nicht unter das Halsband, wenn Sie die Leine anlegen.
- Führen Sie Ihren Hund nicht aus, während Sie Fahrrad, Roller, Skateboard usw. fahren.

● Verwendung

Korrekte Positionierung des Halsbands

1. Öffnen Sie den Verschluss am Halsband **1**.
2. Ziehen Sie das Halsband über den Hals des Hundes. Achten Sie darauf, dass der D-Ring sich auf der Rückseite des Hundehalses befindet (siehe Abb. A).
3. Wählen Sie am Halsband ein Loch, das dem Nackenumfang des Hundes entspricht. Schließen Sie die Schnalle am Halsband (siehe Abb. B).

Hinweise:

- Achten Sie darauf, dass 1–2 Finger zwischen das Halsband und den Hals des Hundes passen.
- Falls das Halsband zu locker sitzt, kann es leicht über den Kopf des Hundes rutschen und abfallen.
- Falls das Halsband zu eng anliegt, besteht das Risiko, dass der Hund erstickt.

Leine anbringen

1. Verbinden Sie einen der Karabinerhaken der Leine **2** mit dem D-Ring am Halsband **1**.
2. Die Leine kann auf 3 Längen eingestellt werden (siehe Abb. C).

IAN 420073_2204

DE AT CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

DE/AT/CH

● Reinigung



● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigte sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 420073_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch

COLLIER ET LAISSE POUR CHIEN

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est un ensemble conçu comme collier et laisse pour chien. Le produit est disponible en 3 tailles : S, M, L.

Taille	Tour de cou (env.)	Charge maxi
S	27–35 cm	9 kg
M	37–45 cm	22 kg
L	47–55 cm	30 kg

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé.

● Contenu de l'emballage

- 1 Collier pour chien **1**
- 1 Laisse pour chien **2**
- 1 Guide de démarrage rapide

⚠ Consignes de sécurité

⚠ RISQUE DE BLESSURES !

- Utilisez le produit uniquement aux fins prévues.
- Conservez l'emballage et le produit hors de la portée des enfants.
- Avant chaque utilisation, vérifiez le produit afin de détecter des dommages ou des traces d'usure.
- Libérez immédiatement le chien, s'il se prend dans le produit.
- Notez que même les petits chiens sont très forts. Les enfants et les personnes âgées peuvent ne pas être en mesure de les contrôler.
- Le chien étant sous votre responsabilité, vous devez l'avoir à tout moment sous contrôle.
- Pensez d'abord aux réactions de votre chien face à des situations difficiles.
- Vous devriez déjà ramener votre chien près de vous AVANT d'approcher une situation potentiellement dangereuse. Portez une attention toute particulière aux autres personnes et à votre animal lorsque vous marchez sur les trottoirs ou que vous traversez des pistes cyclables.
- Le chien doit être maintenu à vos pieds en tenant fortement la laisse lorsque d'autres personnes ou animaux se trouvent à proximité.
- Gardez la laisse lâche lorsque le chien se déplace vers l'arrière et tente de se libérer du collier.
- Si le collier est trop serré, cela peut être inconfortable pour le chien.

- Conservez la laisse hors de la portée des enfants. Il existe un risque d'étranglement !
- N'enroulez pas la laisse autour de votre main.
- Ne mettez pas vos doigts sous le collier lors de la mise en laisse.
- Ne promenez pas votre chien en faisant du vélo, du scooter, du skateboard, etc.

● Utilisation

Positionnement correct du collier

1. Ouvrez le fermoir du collier **1**.
2. Passez le collier autour du cou du chien. Assurez-vous que l'anneau en forme de D se trouve sur le dos du cou du chien (voir ill. A).
3. Sur le collier, choisissez un trou qui correspond au tour du cou du chien. Fermez la boucle du collier (voir ill. B).

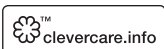
Remarques :

- Assurez-vous que 1 à 2 doigts passent entre le collier et le cou du chien.
- Si le collier est trop lâche, il peut facilement glisser sur la tête du chien et tomber.
- Si le collier est trop serré, le chien risque de s'étouffer.

Attacher la laisse

1. Raccordez l'un des mousquetons de la laisse **2** à l'anneau en forme de D du collier **1**.
2. La laisse peut être réglée sur 3 longueurs (voir ill. C).

● **Nettoyage**



● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 420073_2204) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR **Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

CH **Service après-vente Suisse**

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

COLLARE E GUINZAGLIO PER CANE

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Uso previsto**

Questo prodotto è inteso come collare e guinzaglio per cane. Il prodotto è disponibile in 3 misure: S, M, L.

Misura	Circonferenza del collo (circa)	Carico max.
S	27-35 cm	9 kg
M	37-45 cm	22 kg
L	47-55 cm	30 kg

Il prodotto è destinato all'uso privato.

● **Contenuto della confezione**

- 1 Collare per cani ¹
- 1 Guinzaglio per cani ²
- 1 Guida rapida



Istruzioni di sicurezza

PERICOLO DI LESIONI!

- Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto.
- Tenere l'imballaggio e il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che il prodotto non sia danneggiato o usurato.
- Liberare subito il cane se si impiglia nel prodotto.
- Si noti che anche i cani di piccola taglia sono molto forti. I bambini e gli anziani potrebbero non essere in grado di controllarli.
- È vostra responsabilità tenere il cane sotto controllo in ogni momento.
- Pensare in anticipo a come il proprio cane potrebbe reagire in situazioni critiche.
- PRIMA che si verifichi una situazione potenzialmente pericolosa, il cane va portato al proprio fianco. Prestare particolare attenzione alle altre persone e agli animali se si attraversano percorsi pedonali o piste ciclabili.
- Quando altre persone o animali si trovano nelle vicinanze, il cane deve essere condotto al passo con una forte presa sul guinzaglio.
- Tenere il guinzaglio sciolto quando il cane si muove all'indietro e cerca di liberarsi dal collare.
- Se il collare è troppo stretto, può essere scomodo per il cane.
- Tenere il guinzaglio lontano dalla portata dei bambini. Sussiste il rischio di strangolamento!

- Non avvolgere il guinzaglio attorno alla mano.
- Non mettere le dita sotto il collare quando si mette il guinzaglio.
- Non portare a spasso il cane mentre si va in bicicletta, scooter, skateboard, ecc.

● **Utilizzo**

Posizionamento corretto del collare

1. Aprire la chiusura sul collare ¹.
2. Tirare il collare sul collo del cane. Assicurarsi che l'anello a D si trovi sulla parte posteriore del collo del cane (vedi fig. A).
3. Scegliere il foro sul collare corrispondente alla circonferenza del collo del cane. Allacciare la fibbia sul collare (vedere fig. B).

Indicazioni:

- Accertarsi che tra il collare e il collo del cane ci siano 1-2 dita.
- Se è troppo largo, il collare può facilmente scivolare sopra la testa del cane e cadere.
- Se il collare è troppo stretto, c'è il rischio che il cane si strozzi.

Attaccare il guinzaglio

1. Collegare uno dei moschettoni del guinzaglio ² all'anello a D del collare ¹.
2. Il guinzaglio può essere regolato su 3 lunghezze (vedere fig. C).

FR/CH

FR/CH

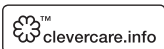
FR/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH

● **Pulizia**



● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 420073_2204) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 420073_2204
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09697A/
HG09697B/HG09697C
Version: 11/2022

IT/CH

IT/CH

IT/CH